

Ersatzteilleiste

Spare Parts

Pièces de rechange

Piezas de repuesto

Information zur Handhabung der Teileliste

1. Allgemeines

1.1 Im Inhaltsverzeichnis sind die Teile-Nr. nach steigenden Nr. geordnet.

Teile-Nr.	993 91 081 7	Zyl.-Schr.	M 4 x 10	2-B 10
Benennung				
Abmessung				
Bildtafel Nr. (rechts und links oben in der Bildtafel eingekreiste Nr.)				
Planquadrat der jeweiligen Bildtafel				

1.2 Zu einer Einheit gehörende Einzelteile sind durch eine strichpunktierte Linie eingerahmt. Die Einheit kann auch komplett unter der voll eingerahmten Nr. (in einem Kasten) bestellt werden. Zu dieser Einheit gehören keine Teile, deren Nr. außerhalb der strichpunktierten Linie steht.

2. Mechanische Teile

2.1 Teile, die mit „N“ gekennzeichnet sind, werden nicht einzeln geliefert.

2.2 Teile, die mit „Mg“ gekennzeichnet werden, sind mustergebunden.

Bei Ersatzteilebestellungen bitte Muster einschicken oder Form-Nr. angeben

2.3 Sollten Sie ein Teil nicht in der Ersatzteilleiste auffinden, was durch technische Änderungen vorkommen kann, dann geben Sie uns bitte zur Teile- und Funktionsbeschreibung die genaue Unterklasse und Fabrik-Nr. lt. Typenschild bekannt.

3. Elektro-Teile

3.1 Bei Elektrokabeln und pneumatischen Schläuchen ist es erforderlich, die gewünschte Meterzahl anzugeben.

3.2 Bei Bestellungen von Elektroteilen bitten wir die zusätzlichen Angaben, die in Klammern hinter der Teile-Nr. stehen, mit anzugeben.

3.4 Nicht numerierte Elektroteile können nach der Bezeichnung z.B. „Transistor T6“ oder „Widerstand 1 K Ω 0,5W“ und des dazugehörenden Stromlaufplanes bestellt werden.

4. Jeder Nachdruck, auch der auszugsweise, ist nur mit unserer Genehmigung gestattet. Änderungen behalten wir uns vor.

Kochs Adler AG

Postfach 103+105

D-4800 Bielefeld 1

Telefon: (0521) 2097-1

Telex: 932759 adlr d

Telegramme: Adler Bielefeld

Printed in West Germany

Änderungen vorbehalten

TL. 436 205 - D4.1 - Aug. 1979

Information on how to use the list of parts

1. General

- 1.1 The numbers of parts are listed in the table of contents in increasing order of magnitude.

993 91 081 7 Cylinder screw M 4 x 10 2-B 10

No. of part _____

Designation _____

Dimensions _____

Diagram No. (ringed number top left and right in diagram) _____

Coordinate of the corresponding diagram _____

- 1.2 The different parts belonging to one unit are boxed in by a dash-and-dot line. The unit can also be ordered complete under the number in the box. This unit includes no parts with number outside of the dash-and-dot line.

2. Mechanical parts

- 2.1 Parts which are marked with "N" are not supplied separately.
- 2.2 Parts which are marked with "Mg" are dependent on pattern.
When ordering spare parts please send sample or quote pattern number.
- 2.3 Should you not find any part in the spare part list, which might arise as a result of technical alterations, please let us know the exact sub-class and manufacturing number in accordance with model plate for a description of the part and its function.

3. Electrical parts

- 3.1 It is necessary to quote the required length in metres for electric cables and pneumatic tubes.
- 3.2 When ordering electrical parts please also quote the additional data in brackets behind the part number.
- 3.4 Electrical parts which are not numbered can be ordered by the designation, for example, "Transistor T6" or "Resistor 1 K Ω 0.5W" together with the necessary circuit diagram.
4. Reprinting, including any excerpts, are only permitted with our approval. Alteration rights reserved.

Instructions relatives à l'utilisation de la liste de pièces de rechange

1. Généralités

- 1.1 Dans la table des matières, les numéros des pièces sont classés dans l'ordre croissant:

993 91 061 7 Vis à tête M 4 x 10 2-B 10
cylindrique

N° de la pièce _____

Désignation _____

Dimensions _____

Tableau illustré N° (Numéro marqué dans un cercle à droite et à gauche en haut sur le tableau illustré) _____

Zone du tableau illustré correspondant _____

Indiquer sur le bon de commande le numéro de la pièce et la désignation correspondante.

- 1.2 Les pièces détachées faisant partie d'une unité sont encadrées d'une ligne en traits et points. L'unité peut aussi être commandée, sous le numéro entièrement encadré, comme unité complète livrée en caisse. Cette unité ne comprend pas de pièces dont le numéro est marqué à l'extérieur de la ligne en traits et points.

2. Pièces mécaniques

- 2.1 Les pièces repérées par "N" ne sont pas livrées individuellement.
- 2.2 Les pièces repérées par "Mg" sont tributaires de l'envoi d'échantillons. Lors des commandes de pièces de rechange, prière de nous envoyer des échantillons ou de nous préciser le numéro de la forme.
- 2.3 Pour la cas où vous ne trouveriez pas une pièce dans la liste des pièces de rechange, de qui pourrait arriver à la suite de modifications techniques, nous vous prions de nous fournir, en liaison avec la description des pièces et du fonctionnement, des croquis des pièces éventuels, la sous-catégorie exacte et le numéro d'usine, tel qu'il est marqué sur la plaquette de type.

3. Pièces de la partie électrique

- 3.1 Pour les câbles électriques et les flexibles pneumatiques, il est indispensable de nous communiquer le nombre de mètres désiré.
- 3.2 Veuillez nous préciser, dans les commandes de pièces pour la partie électrique, les indications additionnelles marquées entre parenthèses derrière les numéros de pièces.
- 3.4 Les pièces de la partie électrique non numérotées peuvent être commandées selon la désignation, par exemple "Transistor T6" ou "Résistance 1 Kiloohm 0,5 W" et le numéro du schéma développé correspondant.
4. Toute réimpression, même partielle, est interdite sans notre autorisation expresse. Nous nous réservons le droit de procéder à des changements.

Información para manejar la lista de piezas

1. Generalidades

- 1.1 En el índice de materias están numeradas las piezas con números que van en aumento

993 91 081 7 Torn. cil. M 4 x 10 2-B 10

Pieza n° _____

Diseñación _____

Dimensiones _____

Lámina de grabados n° (n° en círculo a la derecha e izquierda, arriba, en la lámina de grabados) _____

Cuadrícula _____

Cuadrícula en la lámina de grabados respectiva

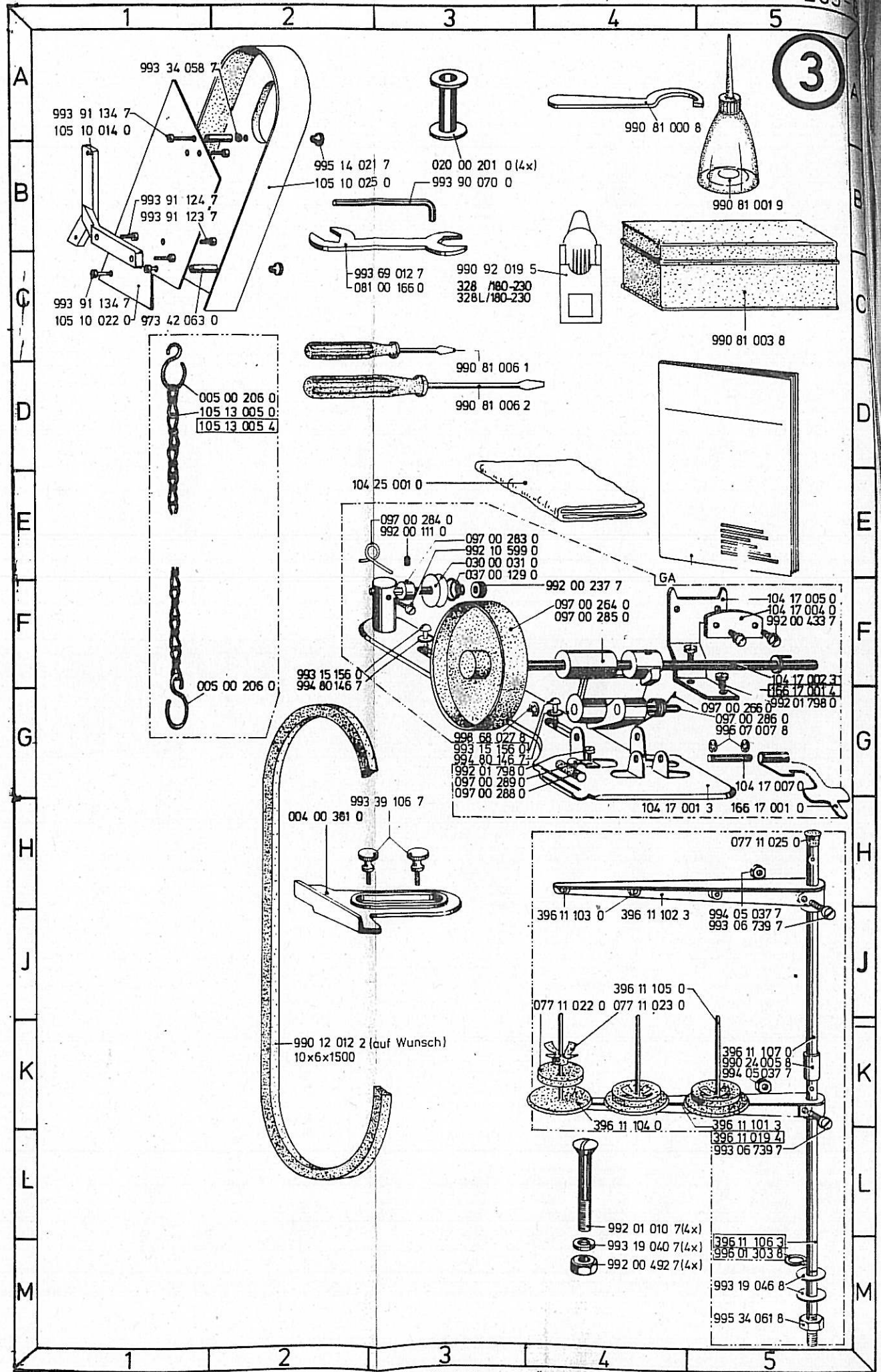
- 1.2 Las piezas sueltas pertenecientes a una unidad están encerradas con una raya de puntos. La unidad también se puede pedir completa bajo el número encerrado por completo (en una casilla). A esta unidad no pertenece ninguna pieza cuyo número esté fuera de la raya de puntos.

2. Piezas mecánicas

- 2.1 Las piezas marcadas con una "N" no se suministran sueltas.
- 2.2 Para las piezas marcadas con "Mg" se necesita muestra. En los pedidos de piezas de repuesto remitir muestra o indicar n° de forma.
- 2.3 Si no encontrase usted una pieza en la lista de las mismas — cosa que puede ocurrir por haber habido variaciones técnicas —, le rogamos que, en tal caso, nos dé a conocer, junto a la descripción de la pieza y su funcionamiento, un croquis de la misma, exacta subclase y número de fábrica que figure en la placa del tipo.

3. Piezas eléctricas

- 3.1 En los pedidos de cables eléctricos y de tuberías neumáticas es necesario indicar la cantidad de metros que se desee.
- 3.2 En los pedidos de piezas eléctricas rogamos que se nos indique igualmente los datos que figuran, además, entre paréntesis detrás del n° de pieza.
4. Toda réimpression, incluso extractadao, solo esta permitida con nuestra autorización. Salvo modificaciones.



Ersatzteilliste. Spare parts. Pièces de rechange. Piezas de repuesto.

Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung
Klasse: 205 - 8									
004 00 036 3 NADLSTANGE	164	097 00 264 0 SPULERAD	3F4	105 16 012 3 DRUCKSTUECK	1F9	396 11 104 0 GARNROLLENTLELLER	3K4	993 06 156 7 ZYL-SCHR. MSX10	2C9,1F7
004 00 067 0 STOFFDR. STANGE	1H3	097 00 266 0 DREHFEDER	365	105 16 013 0 GRIF	169	396 11 105 0 GARNR.-STIFT	3J4	993 06 156 7 ZYL-SCHR. MSX18	3J5,3L5
004 00 068 3 FL-STOFFDR. STG.	1G3	097 00 283 0 SPULERSP.-BOLZEN	3E3	105 16 014 0 BOLZEN	1F9	396 11 106 3 GARNST.-ROHR	3M5	993 06 156 0 HALBRD.-HOLZSCHR. 5X25	3F2,
004 00 143 0 HUELSE	1F4	097 00 284 0 FADENLOSE	3E3	105 16 015 4 STICHELLENGABEL	2E10	396 11 107 0 GARNST.-ROHR	1F1	993 19 038 7 SCHLEIBE 6,4	144
004 00 320 0 MITG.-NAEHNUS	1K2	097 00 285 0 SPULERARM	3F4	105 16 016 3 EXZENTER	108	396 36 039 0 ZUGSTANGE	2C3	993 19 040 7 SCHLEIBE 8,4	3M4
004 00 381 0 LINEAL	3H2	097 00 286 0 BOLZEN	365	105 16 017 0 BOLZEN	1F8	396 36 040 0 DREHFEDER	2C2	993 19 042 7 SCHLEIBE 13	1F4
005 00 036 0 NADLSTG.-GELENK	1F4	097 00 287 0 KLENN	3E3	105 16 018 0 STICHSCH.-KULISSE	1F8	893 06 642 7 ZYL-SCHR. M2,5X4	1K4	993 19 046 8 SCHLEIBE 19	3M5
005 00 036 0 NADLSTG.-GELENK	2K10	097 00 288 0 BREMSSTUECK	363	105 16 018 4 STICHSCH.-KULISSE	1F8	893 06 72 0 ZYL-SCHR. M2X22	2C1	993 34 056 7 6KT.-MUTTER M4	1J3
005 00 063 0 GLEITSTEIN	1E3	097 00 289 0 KLENN	3E3	105 31 042 0 BOLZEN	1F4,1J3	893 08 558 7 HALBRD.-SCHR. MSX15	2D4	993 34 057 7 6KT.-MUTTER M5	102
005 00 086 0 FADENF.-OSE	1B2	104 10 034 0 BUCHSE	1E9	105 31 043 3 STOFFDR.-STANGE	1E3	893 33 094 0 GEM.-STIFT MSX8	2G4,2J4	993 34 058 7 6KT.-MUTTER M6	183,1D1,1E7
005 00 193 0 SCHNAPPFEDER	203	104 10 035 0 BUCHSE	1C6	105 31 051 3 LAGER	1K5	893 33 103 0 GEM.-STIFT MSX10	1E4	993 34 059 7 6KT.-MUTTER M8	2011,1B3,104
005 00 206 0 KETTENNAKEN	302,3F2	104 10 036 3 ARMELLE	1E11	105 31 053 0 HUBHEBEL	1J7	893 52 042 0 GEM.-STIFT M2X3	2C2	993 39 106 7 RAENDELSCHR. MSX10	3M3
005 00 222 0 KEGELFEDER	1B1,104	104 10 037 3 HANDRAD	1K2	105 31 053 4 HUBHEBEL	1J7	893 52 094 0 GEM.-STIFT M4X5	1H1	993 39 108 7 RAENDELSCHR. MSX15	1J4
005 00 228 0 DREHFEDER	1A2	104 12 004 0 BOLZEN	1C5	166 17 001 4 KRAFTSPULER	365	893 52 105 0 GEM.-STIFT MSX6	205	993 52 095 0 GEM.-STIFT M4X6	1E1
005 00 231 3 NADLWALTER	1H4	104 12 006 0 BUCHSE	1F5	168 12 002 3 HUELLE	102,1C7	893 53 132 0 GEM.-STIFT MSX16	1E11	993 67 168 7 RAENDELSCHR. MSX40	1J7
005 00 455 0 FALLE	1H6	104 17 002 3 SPULERWELLE	3F5	204 11 011 3 VERSTELLHUELSE	1H1	893 53 149 7 GEM.-STIFT M2X18	201	993 69 012 7 M-SCHLUESSEL 6X8	3C3
005 00 596 0 TRANSPORTEUR	2K4	104 17 003 0 SPULERWELLE	3F5	204 11 012 3 ANSCHLAG	1J1	893 56 060 0 ZYL-STIFT M2X18	1F2	993 90 070 0 INBUSSCHLUESSEL 3	3B3
005 00 627 0 STICHPLATTE	284	104 17 004 0 LEITBLECH	3F5	204 11 013 0 FADENMANZ.-HEBEL	1B2	893 56 096 0 ZYL-STIFT M2X10	3C1	993 91 082 7 ZYL-SCHR. M4X10	102
020 00 201 0 SPULE	1J1	104 17 005 0 LEITBLECH HALTER	3F5	204 15 010 0 SCHIFFCHENNAHMEN	202	973 42 063 0 DISTANZROHR	1J4	993 91 086 7 ZYL-SCHR. M4X20	1E3
030 00 019 0 FADENF.-OSE	103,3E3	104 17 006 0 BOLZEN	3F5	204 15 010 4 SCHIFFCHEN	2C3	973 51 191 0 BUCHSE	1F9	993 91 103 7 ZYL-SCHR. MSX12	2H11,1H3,
030 00 026 0 DECKEL	203,3B3	104 25 001 0 SCHUTZHAUBE	1K7	204 15 011 0 SPULENGEHAEUSE	2C3	983 02 321 0 FEDER	3K5	993 91 104 7 ZYL-SCHR. MSX16	1H4,1J1
030 00 031 0 SCHLEIBE	103,3E3	105 10 010 0 DECKEL	1F9	204 15 012 0 SPANNUNGSFEDER	204	990 24 005 8 STAPPA-MUFFE PG11	2E9	993 91 105 7 ZYL-SCHR. MSX18	1F3
030 00 036 0 DECKEL	209	105 10 011 0 DECKEL	1F7	204 16 010 0 DRUCKSTUECK	1E9	990 24 015 5 SCHUTZSTOPFEN	3K4	993 91 110 7 ZYL-SCHR. MSX35	1B3
037 00 129 0 FADENSP. FEDER	3E3	105 10 014 0 WINKEL	3A1	205 10 003 4 OBERTEIL KPL.	1L7	990 81 001 9 PLASTIKKOEHLER	3B5	993 91 123 7 ZYL-SCHR. M4X12	1K5,3B1
040 00 027 0 ROSETTE	104	105 10 022 0 PLATTE	3B2	205 10 007 3 KOPFDECKEL	1J2	990 81 003 8 ZUGBEHÖRER KASTEN	3C5	993 91 134 7 ZYL-SCHR. MSX55	3A1,3C1
040 00 172 3 SCHNAPPELLE	2K11	105 10 025 0 RIEMENSCHUTZ	1E3	205 10 008 0 LAUFSCHEIBE	106	990 81 006 1 SCHR.-DREHER 4X3,5	303	993 91 146 7 ZYL-SCHR. M2X20	2H9
040 00 173 0 ACHSE	2J10	105 11 002 0 FADENSP.-BOLZEN	1E3	205 10 011 4 KOPFDECKEL	1K2	990 81 008 2 SCHR.-DREHER 8X5,5	303	993 91 160 7 ZYL-SCHR. M2X35	2E7
040 00 174 0 BUCHSE	2J10	105 11 002 4 FADENSCHNITTUNG OB.	1E4	205 10 011 3 FADENHEBEL	1C3	990 92 019 5 NADLEN 328 SORTIERT	1J4	993 91 549 8 ZYL-SCHR. M2X25	1E9
044 00 175 0 BUCHSE	2J12	105 11 003 0 PLATTE	104	205 13 004 0 HEBEL	1F2	990 92 024 1 NADEL 328 LR 200	3E3	993 91 959 7 ZYL-SCHR. LOKOK	1D12
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 11 004 0 BOLZEN	1E4	205 13 005 0 WINKEL	1E2	992 00 111 0 GEM.-STIFT	3F4	993 92 112 8 GEM.-STIFT M4X12	1E8
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 11 005 0 SPANNUNGSBOLZEN	1B3	205 13 007 0 SPANNUNGSCHR.-LAGER	101,	992 00 237 7 RAENDELMUTTER	108	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 11 005 4 FADENSCHNITTUNG JUNT	1A1	205 13 008 0 STELLSCHR.	1E7	992 00 399 0 NADENSCHR.	104	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 11 008 0 ROLLENBOLZEN	2010,1C4	205 13 010 0 BOWENZUG-SEIL	107	992 00 426 0 ZYL-KOPFSCHRAUBE	1H4	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 11 009 0 BOLZEN	1B3	205 13 011 0 KLEMMSTUECK	102,1D7	992 00 433 7 ZYL-SCHR.	3F5	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 12 003 3 KLOBEN	1G4	205 13 012 3 KLEMMSTUECK	1E1,1F7	992 00 439 0 ROLLE	1C4	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 13 005 0 KETTE	302	205 13 022 3 KLEMMSTUECK	1F4	992 00 470 0 ROLLE	104	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 13 005 4 KETTE	302	205 15 001 0 SCHIFFCHENBAHN	201	992 00 471 0 HALSSCHRAUBE	104	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 13 008 3 LUEFTERHEBEL	1F2	205 15 001 4 SCHIFFCHENBAHN	2E1	992 00 492 7 6KT.-MUTTER 1/4	3M4	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 13 010 0 DREHFEDER	1H4	205 15 002 0 RING	2C2	992 01 010 7 SENKSCHEIBE	3L4	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 13 012 0 FUHRUNG	1F2	205 15 003 0 FEDER	2E4	992 01 010 7 SENKSCHEIBE	3L4	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 13 013 3 KLOBEN	164	205 15 005 0 BUCHSE	2010,2J9	992 01 461 0 GEM.-STIFT	2H4,2J6,2K6	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 13 015 3 HEBEL	1E7	205 16 003 0 TRANSPORTBOLZEN	2K4	992 01 492 7 6KT.-MUTTER 1/4	3M4	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 13 018 0 DREHFEDER	1E4	205 16 004 3 HUBELLE	2L5	992 01 798 0 LL-ZYL-SCHRAUBE	365,3G3	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 14 002 0 APPARATPLATTE	2B5	208 13 003 0 STELLSCHR.	1D1	992 01 857 0 ZYL-STIFT 5X11,3	1H6	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 14 003 0 UNTERARM	2C8	367 15 027 0 KEGELSTUMPFEDER	203	992 01 858 0 ZYL-STIFT 2,5X19,5	1J4	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 15 003 3 TREIBER	2J9,2J4	381 11 004 3 RAENDELMUTTER	1A1,104	992 02 388 0 ZYL-SCHR. MSX8	2B4,2C4,2B5	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 15 007 3 ZUGSTANGE	2G11	396 11 019 4 GARNSTAEANDER	3L5	992 10 599 0 ZYL-KOPFSCHRAUBE	3E3	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 15 008 3 EXZENTER	1C8	396 11 088 0 SCHLEIBE	1E1	993 06 134 7 ZYL-SCHR. M4X6	2J12	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 16 003 3 VORSCHUBKURBEL	26F	396 11 101 3 TRAEGER	3K5	993 06 135 7 ZYL-SCHR. M4X8	1E3,1J1	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 16 009 0 WINKEL	2C4	396 11 102 3 FADENLEITARM	3J4	993 06 136 7 ZYL-SCHR. M4X10	1E5	994 05 037 7 6KT.-MUTTER M5	3J5,3K5
044 00 178 0 BOLZEN ZUGSTANGE	2J11	105 16 010 0 ANSCHLAGSTUECK	1H9	396 11 103 0 FADENLOSE	3J4				

Änderungen vorbehalten